
**Določanje maksimuma simetričnega sevalnega polja rotacijske anode
rentgenske cevi za medicinsko diagnostiko**

(istoveten EN 60806:2004)

Determination of the maximum symmetrical radiation field from a rotating anode X-ray tube for medical diagnosis

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60806:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0af8db8-b231-4485-8305-7c66992f644c/sist-en-60806-2005)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0af8db8-b231-4485-8305-7c66992f644c/sist-en-60806-2005>

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60806:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0af8db8-b231-4485-8305-7c66992f644c/sist-en-60806-2005>

English version

**Determination of the maximum symmetrical radiation
field from a rotating anode X-ray tube for medical diagnosis
(IEC 60806:1984)**

Détermination du champ de rayonnement
maximal symétrique provenant d'un tube
à anode tournante utilisé en diagnostic
médical
(CEI 60806:1984)

Bestimmung des maximalen
symmetrischen Strahlungsfeldes
von einer Drehanoden-Röntgenröhre
für medizinische Diagnostik
(IEC 60806:1984)

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

This European Standard was approved by CENELEC on 2004-05-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60806:1984, prepared by SC 62B, Diagnostic imaging equipment, of IEC TC 62, Electrical equipment in medical practice, was approved by CENELEC as HD 513 S1 on 1988-12-06.

This Harmonization Document was submitted to the formal vote for conversion into a European Standard and was approved by CENELEC as EN 60806 on 2004-05-01.

This European Standard supersedes HD 513 S1:1989.

The following date was fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2005-05-01

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60806:1984 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60806:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0af8db8-b231-4485-8305-7c66992f644c/sist-en-60806-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0af8db8-b231-4485-8305-7c66992f644c/sist-en-60806-2005>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60806

Première édition
First edition
1984-01

**Détermination du champ de rayonnement maximal
symétrique provenant d'un tube à anode tournante
utilisé en diagnostic médical**

**Determination of the maximum symmetrical
radiation field from a rotating anode X-ray tube
for medical diagnosis**

SIST EN 60806:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0af8db8-b231-4485-8305-7c66992f644c/sist-en-60806-2005>

© IEC 1984 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

L

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
INTRODUCTION	7
Clause	
1. Scope and object	7
1.1 Scope	7
1.2 Object	9
2. Terminology	9
2.1 Degree of requirements	9
2.2 Definitions	11
3. Other international standards	11
4. Maximum symmetrical RADIATION FIELD	11
4.1 Orientation of the maximum symmetrical RADIATION FIELD	11
4.2 Distribution of AIR KERMA RATE	13
4.3 Maximum AIR KERMA RATE	13
5. Measurement of the distribution of AIR KERMA RATE	15
5.1 Measuring arrangement	15
5.2 Measuring conditions	15
6. Compliance	15
6.1 Assessment of compliance	15
6.2 Statement of compliance	17
APPENDIX A — Index of terms	19
APPENDIX B — Determination of AIR KERMA RATE by radiographic densitometric measurement	21

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

DETERMINATION OF THE MAXIMUM SYMMETRICAL RADIATION FIELD FROM A ROTATING ANODE X-RAY TUBE FOR MEDICAL DIAGNOSIS

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

iTeh STANDARD PREVIEW

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 62B: X-ray Equipment Operating up to 400 kV and Accessories, of IEC Technical Committee No. 62: Electrical Equipment in Medical Practice.

[SIST EN 60806:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0af8db8-b231-4485-8305-7c669921644c/sist-en-60806-2005)

The text of this standard is based upon the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
62B(CO)51 62B(CO)53	62B(CO)52 62B(CO)57

Further details can be found in the relevant Reports on Voting indicated in the above table.

The following IEC publication is quoted in this standard:

Publication No. 788 (1984): Medical Radiology — Terminology.

Other publications quoted:

ISO Standard 5/1: Photography — Density Measurements, Part 1: Terms, Symbols and Notations.

ISO Draft International Standard 5/2: Part 2: Geometric Conditions for Transmission Density.

ISO Standard 5/3: Part 3: Spectral Conditions.

ISO Standard 5/4: Part 4: Geometric Conditions for Reflection Density.

DETERMINATION OF THE MAXIMUM SYMMETRICAL RADIATION FIELD FROM A ROTATING ANODE X-RAY TUBE FOR MEDICAL DIAGNOSIS

INTRODUCTION

Owing to the increased ABSORPTION in the ANODE of an X-RAY TUBE in oblique directions, the AIR KERMA RATE decreases towards the edge of the RADIATION FIELD in directions forming small angles with the surface of the ANODE.

In addition, the AIR KERMA RATE over the RADIATION FIELD decreases with distance from the REFERENCE AXIS to the edges of the RADIATION FIELD according to the inverse square law with respect to the distance from the FOCAL SPOT.

ABSORPTION in the material of the TARGET affects RADIATION QUALITY as well as AIR KERMA RATE; therefore the results of measurements of AIR KERMA RATE are affected by the amount of ADDITIONAL FILTRATION in the RADIATION BEAM. For this reason the measuring arrangement required in this standard includes substantial ADDITIONAL FILTRATION of a given value in the RADIATION BEAM.

Furthermore the distribution of AIR KERMA RATE is affected by, for example:

- SCATTERED RADIATION from objects in the RADIATION BEAM,
- the position of any object in the RADIATION BEAM.

Therefore, the measuring arrangement is required to have no objects in the RADIATION BEAM except the ADDED FILTER in its required position.

A typical distribution of AIR KERMA RATE is shown in Figure 1, page 9.

1. Scope and object

1.1 Scope

This standard is applicable to X-RAY SOURCE ASSEMBLIES and X-RAY TUBE ASSEMBLIES containing ROTATING ANODE X-RAY TUBES, for use in MEDICAL DIAGNOSTIC RADIOLOGY for techniques in which the X-RAY PATTERN will be received simultaneously in all points of the IMAGE RECEPTION AREA.

Unless otherwise specified, this standard is applicable to an X-RAY TUBE ASSEMBLY with a brand-new ROTATING ANODE X-RAY TUBE.

This standard does not apply to X-RAY SOURCE ASSEMBLIES and X-RAY TUBE ASSEMBLIES for special applications, when for example steeper variations of the AIR KERMA RATE or particular distributions are intended.

1.2 Object

This standard describes a method for the determination of the greatest geometrically symmetrical RADIATION FIELD at a specified distance from the FOCAL SPOT for which the percentage AIR KERMA RATE along the major axes does not fall below a permitted value.

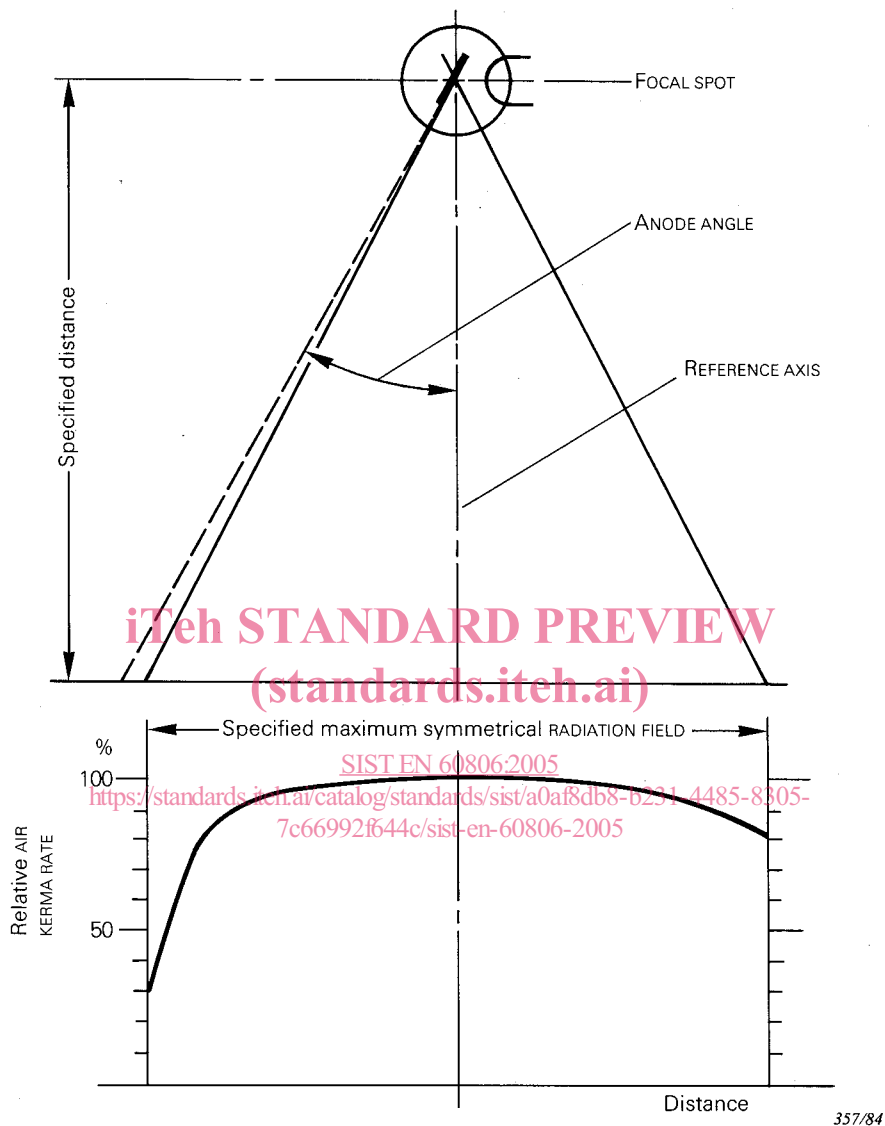


FIG. 1. — Typical distribution of the relative AIR KERMA RATE along the major axis X of a maximum symmetrical RADIATION FIELD.

2. Terminology

2.1 Degree of requirements

In this standard the auxiliary verb

- “shall” implies that compliance with a requirement is mandatory for compliance with the standard;
- “should” implies that compliance with a requirement is strongly recommended but is not mandatory for compliance with the standard;
- “may” implies that compliance with a requirement is permitted to be accomplished in a particular manner, for compliance with the standard.